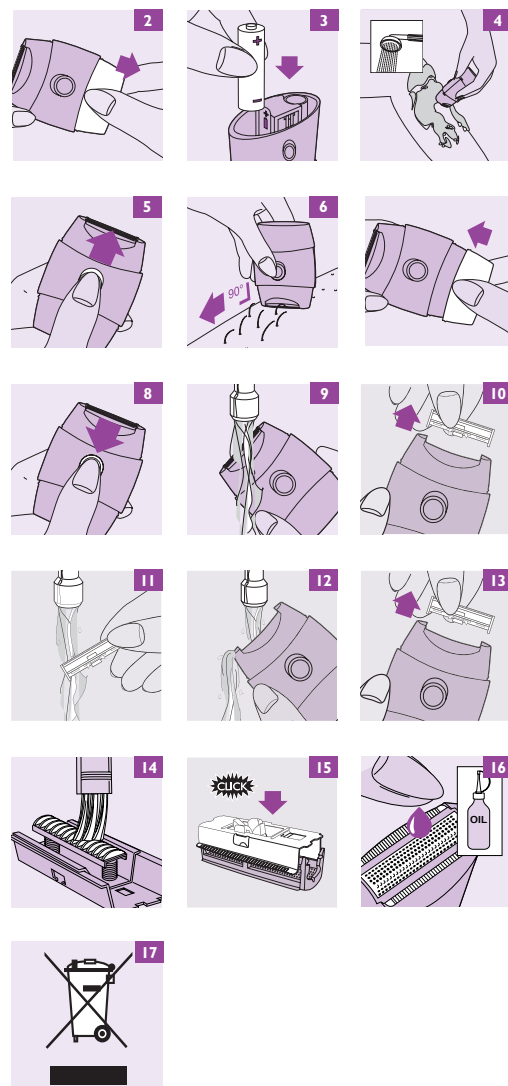
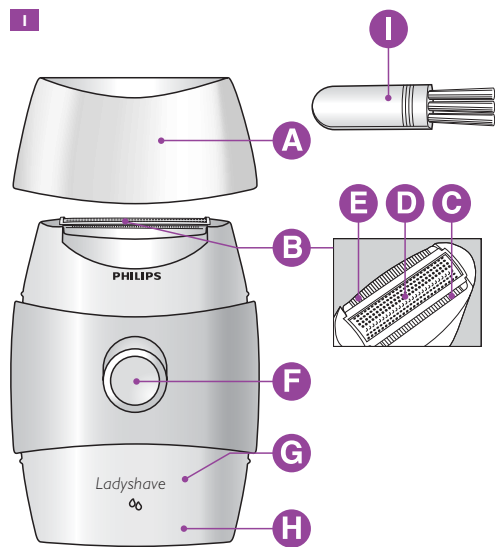


Ladyshave
HP6300/01



Introduction

With your new Philips Ladyshave you can quickly, easily and comfortably remove unwanted hair from dry or wet skin.

This Ladyshave can only be operated on batteries.

Important

Please read these instructions before using the appliance.

- ▶ **Store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.**
- ▶ **Make sure that your hands and the appliance are dry when inserting the batteries.**
- ▶ **Regular cleaning and proper maintenance ensure optimal results and guarantee the longest lifetime for your Ladyshave.**
- ▶ **To keep the Ladyshave watertight:**
 - Make sure that the rubber sealing ring of the battery holder stays clean and undamaged.
 - Apply some vaseline to the rubber sealing ring from time to time.

General description (fig. 1)

- A** Protection cap.
 - Put the protection cap on the shaving head every time you have used the Ladyshave to prevent damage.
 - You can also attach the protection cap to the bottom of the appliance to make it longer when you are shaving your legs and bikini line. This will allow you to better reach these areas.
- B** Shaving head. Equipped with two trimmers (C and E) and a shaving foil (D).
- C** Straight trimmer. To remove longer hairs from arms, legs and bikini area.
- D** Shaving foil. To remove shorter hairs.
- E** Curved trimmer. To shave the underarms.
- F** On/off slide.
 - I = on
 - O = off.
- G** Battery holder.
- H** Cover of battery holder.
- I** Brush.

Preparing the appliance for use

The Ladyshave runs on two R6 AA 1.5 volt batteries.

We strongly advise you to use Philips LR6 PowerLife batteries. They supply sufficient energy for approx. 40 minutes of shaving.

Batteries contain substances that may pollute the environment.

Make sure your hands and the appliance are dry when inserting the batteries.

- 1** Remove the cover of the battery holder (H) by pulling it in the direction of the arrow (fig. 2).
- 2** Put the batteries in the battery holder (fig. 3). Make sure the + and - poles of the batteries are pointing in the right direction.
- 3** Push the cover of the battery holder back onto the appliance ('click').

To avoid damage due to battery leakage:

- ▶ Do not expose the Ladyshave to direct sunlight.
- ▶ Do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C.
- ▶ Remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more.
- ▶ Do not leave empty batteries in the appliance.

Using the appliance

The Ladyshave is suitable for:

- shaving the underarms;
- shaving the legs;
- shaving the bikini line.

On wet skin

You can use your Ladyshave on wet skin, e.g. while having a bath or shower.

The best results are obtained if you lather your skin (with soap or shaving cream) before you start shaving (fig. 4).

On dry skin

If you prefer to use the Ladyshave dry, make sure that your skin is clean and completely dry.

- ▶ There is no difference between using the appliance on wet or on dry skin.
- ▶ Do not apply alcohol-based lotions to the skin directly before or after shaving. If you want, you can apply some talcum powder.
- ▶ Avoid pressing the shaving head too hard onto the skin as this will adversely affect shaving performance and may cause some skin irritation.

Legs and bikini line

- 1** Switch the appliance on by moving the slide (F) to position I (fig. 5).

Stretch the skin with your free hand to make the hairs stand upright.

- 2** Place the straight trimmer (C) and the shaving foil (D) gently on the skin.

- 3** Move the Ladyshave slowly over the skin against the direction of hair growth while pressing it lightly (fig. 6).

- ▶ You can attach the protection cap to the bottom of your Ladyshave when you are shaving your legs and bikini line. The cap will make the Ladyshave longer, allowing you to better reach these areas (fig. 7).

- 4** Switch the appliance off by moving the slide (F) to position O (fig. 8).

Underarms

- 1** Switch the appliance on by moving the slide (F) to position I (fig. 5).

When shaving the underarm area, place on arm behind your head to stretch the skin.

- 2** Place the rounded trimmer (E) and the shaving foil (D) gently on the skin.

- 3** Move the Ladyshave slowly over the skin.

You can move the Ladyshave up and down or from left to right (fig. 9), depending on which movement you find most pleasant.

- 4** Switch the appliance off by moving the slide (F) to position O (fig. 8).

Storage

- 1** Put the protection cap on your Ladyshave after use.

The protection cap prevents the shaving foil and two trimmers from becoming damaged.

Cleaning the appliance

Clean the Ladyshave every time you have used it.

Do not use any corrosive detergents, scouring pads or cloths, petrol, acetone etc. to clean the appliance.

Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.

After each use

- 1** Switch the appliance off.
- 2** Rinse the appliance under the tap (fig. 9).
Do not clean, rinse or immerse the Ladyshave in water if the cover of the battery holder is not properly closed.
Do not use water that is hotter than shower temperature to clean the appliance.
- 1** Remove the shaving head (B) from the appliance (fig. 10) to clean the hair chamber and the shaving head.
- 2** Rinse the hairs off the shaving head (fig. 11) and the appliance (fig. 12).
- 3** Put the shaving head back onto the appliance ('click').

From time to time

Once a year in case of normal use.

- 1** Remove the shaving head (B) from the appliance (fig. 10).
- 2** Release the shaving foil unit from the trimmer unit (1) and separate the two units (2) (fig. 13).
- 3** Brush the shaving foil and the cutter block carefully (fig. 14).
- 4** Place the shaving foil unit on a solid and flat surface and press the trimmer unit back onto the shaving foil unit (fig. 15).
- 5** Put the shaving head back onto the appliance ('click').

■ Maintenance and replacement

- 1** Lubricate the shaving foil with a drop of sewing machine oil twice a year (fig. 16).

If you use the Ladyshave twice a week or more, we advise you to replace the shaving foil and cutter block every one to two years.

- ▶ The shaving foil may only be replaced with an original Philips shaving foil (type HP2904).
- ▶ The cutter block may only be replaced with an original Philips cutter block (type HP2907).

■ Environment

- ▶ Batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries.
- ▶ Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 17).

■ Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einleitung

Mit Ihrem neuen Philips Ladyshave können Sie lästige Haare schnell, leicht und bequem von trockener oder nasser Haut entfernen.

Dieser Ladyshave ist für den kabelfreien Betrieb bestimmt und wird über Batterien betrieben.

Wichtig

Lesen Sie, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, diese Gebrauchsanweisung durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an.

- **Bewahren Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 14° C und 35° C auf.**
- **Achten Sie darauf, dass das Gerät und Ihre Hände beim Einlegen der Batterien trocken sind.**
- **Regelmäßige Reinigung und Wartung sichern Ihnen optimale Ergebnisse und verlängern die Nutzungsdauer Ihres Ladyshave.**
- **Damit Ihr Ladyshave wasserdicht bleibt:**
 - Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring aus Gummi stets sauber und unbeschädigt bleibt.
 - Geben Sie von Zeit zu Zeit ein wenig Vaseline auf den Gummiring.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Schutzkappe
 - Setzen Sie nach jedem Gebrauch die Schutzkappe auf den Scherkopf zurück, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Sie können die Schutzkappe auch zum Verlängern unten auf das Gerät setzen, wenn Sie z. B. die Beine oder die Bikini-Zone rasieren wollen. Sie können diese Körperzonen dann besser erreichen.
- B** Scherkopf mit 2 Langhaarschneidern (C und E) und einer Scherfolie (D)
- C** Gerader Langhaarschneider zum Entfernen längerer Haare an den Armen und Beinen sowie an der Bikini-Zone
- D** Scherfolie zum Rasieren kürzerer Haare
- E** Konvexer Langhaarschneider zum Rasieren der Achselhöhlen
- F** Ein-/Ausschalter:
 - | = Ein
 - O = Aus
- G** Batteriekammer
- H** Gehäuse der Batteriekammer
- I** Reinigungsbürste

Vor dem Gebrauch

Das Gerät arbeitet mit zwei R6 AA 1,5 V Batterien. Wir empfehlen Ihnen dringend, Philips LR6 PowerLife-Batterien zu verwenden; sie liefern genügend Energie für 40 Minuten Rasur. Batterien enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Ihre Hände und das Gerät müssen beim Einsetzen der Batterien völlig trocken sein.

- 1** Nehmen Sie das Gehäuse für die Batteriekammer (H) ab, indem Sie es in Pfeilrichtung abziehen (Abb. 2).
- 2** Setzen Sie die Batterien in die Batteriekammer ein (Abb. 3).
Achten Sie darauf, dass die Markierung (+) auf den Batterien mit der Markierung in der Batteriekammer übereinstimmt.
- 3** Setzen Sie das Gehäuse der Batteriekammer wieder auf das Gerät, so dass es einrastet ("Klick").

- **So vermeiden Sie Beschädigungen durch auslaufende Batterien:**

- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- ▶ Setzen Sie es auch nicht Temperaturen über 35°C aus.
- ▶ Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie beabsichtigen, es für einen Monat oder länger nicht zu verwenden.
- ▶ Lassen Sie leere Batterien nicht im Gerät.

Benutzung des Geräts

Dieser Ladyshave ist geeignet zum Rasieren der ...

- Achselhöhlen
- Beine
- Bikini-Zone

Auf nasser Haut

Sie können Ihren Ladyshave auf nasser Haut verwenden, z. B. beim Baden oder Duschen. Die besten Resultate erhalten Sie, wenn Sie Ihre Haut zuvor mit Rasiercreme oder Toilettenseife einseifen (Abb. 4).

Auf trockener Haut

Wenn Sie es vorziehen, Ihren Ladyshave auf trockener Haut zu verwenden, so achten Sie bitte darauf, dass Ihre Haut sauber und völlig trocken ist.

- ▶ Das Gerät wird auf trockener wie auf nasser Haut in der gleichen Weise angewendet.
- ▶ Tragen Sie unmittelbar vor Gebrauch des Geräts keine alkoholhaltige Lotion auf. Sie können aber etwas Talkum auftragen.
- ▶ Drücken Sie den Scherkopf nicht zu fest auf die Haut, das beeinträchtigt die Scherwirkung und kann Hautreizungen verursachen.

Beine und Bikini-Zone

- 1** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (F) in Position |, um das Gerät einzuschalten (Abb. 5).

Straffen Sie die Haut mit der freien Hand, damit sich die Härchen aufrichten.

- 2** Setzen Sie den geraden Langhaarschneider (C) und die Scherfolie (D) leicht auf die Haut.

- 3** Bewegen Sie das Gerät unter nur mäßigem Druck langsam gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut (Abb. 6).

- Sie können beim Rasieren der Beine und der Bikini-Zone die Schutzkappe auf das Unterteil des Geräts aufsetzen; dadurch wird das Gerät verlängert, sodass Sie diese Körperzonen besser erreichen (Abb. 7).

- 4** Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (F) auf Position O stellen (Abb. 8).

Achselhöhlen

- 1** Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (F) in Position |, um das Gerät einzuschalten (Abb. 5).

Legen Sie beim Rasieren der Achselhöhlen eine Hand an Ihren Hinterkopf, damit die Haut gespannt wird.

- 2** Setzen Sie den konvexen Langhaarschneider (E) und die Rasierfolie (D) leicht auf die Haut.

- 3** Bewegen Sie das Gerät unter nur mäßigem Druck langsam über die Haut (Abb. 6).

Sie können das Gerät nach Belieben aufwärts oder abwärts führen (Abb. 9).

- 4** Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (F) auf Position O stellen (Abb. 8).

Aufbewahrung

- 1 Setzen Sie nach jedem Gebrauch die Schutzkappe auf den Scherkopf zurück.
So vermeiden Sie, dass die Scherfolie und die beiden Langhaarschneider beschädigt werden.

Reinigung des Geräts

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Wasch-, Spül- oder Scheuermittel bzw. Scheuerschwämme, auch keine Lösungsmittel wie Alkohol, Azeton, Benzin usw.

Vermeiden Sie jeden Druck auf die Scherfolie; sie ist sehr empfindlich.

Nach jedem Gebrauch

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
- 2 Spülen Sie das Gerät unter fließendem Wasser ab (Abb. 9).
Prüfen Sie, ob das Gehäuse der Batteriekammer dicht verschlossen ist, bevor Sie das Gerät reinigen, es abspülen oder in Wasser eintauchen.
Das Wasser bei der Reinigung des Geräts sollte nicht wärmer sein als beim Duschen.
- 1 Nehmen Sie den Scherkopf (B) vom Gerät ab (Abb. 10), und reinigen Sie die Haarauffangkammer und den Scherkopf.
- 2 Spülen Sie die Haare aus dem Scherkopf (Abb. 11) und aus dem Gerät (Abb. 12) heraus.
- 3 Setzen Sie den Scherkopf wieder auf das Gerät ("Klick").

Von Zeit zu Zeit

Bei normalem Gebrauch einmal jährlich.

- 1 Nehmen Sie den Scherfolieneinheit (B) vom Gerät ab (Abb. 10).
- 2 Nehmen Sie die Scherfolieneinheit ab (1), und lösen Sie die beiden Langhaarschneider heraus (2) (Abb. 13).
- 3 Bürsten Sie die Scherfolie und den Messerblock vorsichtig aus (Abb. 14).
- 4 Legen Sie die Scherfolieneinheit auf eine flache, ebene Unterlage, und drücken Sie die die Langhaarschneideeinheit wieder auf die Scherfolieneinheit (Abb. 15).
- 5 Setzen Sie den Scherkopf wieder auf das Gerät ("Klick").

Wartung und Ersatzteile

- 1 Geben Sie zweimal jährlich einen Tropfen Nähmaschinenöl auf die Scherfolie (Abb. 16).

Wenn Sie das Gerät zweimal wöchentlich oder häufiger verwenden, empfehlen wir Ihnen, Scherfolie und Schermesserblock alle ein oder zwei Jahre zu erneuern.

- Die Scherfolie darf nur durch eine original Philishave Scherfolie Type HP 2904 ersetzt werden.
- Der Messerblock darf nur durch einen original Philips Messerblock Type HP 2907 ersetzt werden.

Umweltschutz

- Batterien enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen oder zum Recycling bringen. Geben Sie die Batterien an einer offiziellen Sammelstelle für Batterien ab.
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen (Abb. 17).

Information und Service

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Inleiding

Met uw nieuwe Philips Ladyshave kunt u op een snelle, gemakkelijke en aangename manier ongewenst haar verwijderen van een droge of natte huid.

Deze Ladyshave werkt uitsluitend op batterijen.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

- Bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen 14°C en 35°C.
- Zorg ervoor dat uw handen en het apparaat droog zijn wanneer u de batterijen plaatst.
- Uw Ladyshave gaat het langst mee en levert het beste scheerresultaat indien u het apparaat regelmatig schoonmaakt en goed onderhoudt.
- Om het apparaat waterdicht te houden moet u het volgende doen:
 - zorg ervoor dat de rubber afsluitring van de batterijhouder schoon en onbeschadigd blijft;
 - smeer van tijd tot tijd een beetje vaseline op de rubber afsluitring.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A Beschermkap
 - Plaats na gebruik van het apparaat altijd de beschermkap op het scheerhoofd om schade te voorkomen.
 - Bij het scheren van de benen en de bikinilijn kunt u de beschermkap ook aan de onderkant van het apparaat bevestigen om het langer te maken. Hierdoor kunt u deze gebieden makkelijker bereiken.
- B Scheerhoofd met twee tondeuses (C en E) en een scheerblad (D).
- C Rechte tondeuse voor het verwijderen van langere haren van armen, benen en bikinilijn
- D Scheerblad voor het verwijderen van kortere haren
- E Gebogen tondeuse voor het scheren van oksels
- F Schuifknop
 - I = aan
 - O = uit
- G Batterijhouder
- H Deksel van batterijhouder
- I Borstel

Klaarmaken voor gebruik

De Ladyshave werkt op twee R6 AA 1,5 volt batterijen.

We raden u sterk aan Philips LR6 PowerLife batterijen te gebruiken. Deze bevatten voldoende energie voor ongeveer 40 minuten scheren. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu.

Zorg ervoor dat uw handen en het apparaat droog zijn wanneer u de batterijen plaatst.

- 1 Verwijder het deksel van de batterijhouder (H) door het in de richting van de pijl van het apparaat af te trekken (fig. 2).
- 2 Plaats de batterijen in de batterijhouder (fig. 3). Zorg ervoor dat de + en - polen van de batterijen in de juiste richting wijzen.
- 2 Duw het deksel van de batterijhouder terug op het apparaat (u hoort een klik).
- Houd u aan het volgende om schade ten gevolge van lekkende batterijen te voorkomen:
 - ▶ Stel de Ladyshave niet bloot aan direct zonlicht.
 - ▶ Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen hoger dan 35°C.

- ▶ Verwijder de batterijen als u het apparaat een maand of langer niet gaat gebruiken.
- ▶ Laat nooit lege batterijen in het apparaat zitten.

Gebruik van het apparaat

De Ladyshave is geschikt voor:

- het scheren van de oksels
- het scheren van de benen
- het scheren van de bikinilijn

Op een natte huid

U kunt de Ladyshave gebruiken op een natte huid, bijvoorbeeld onder de douche of in bad. U bereikt het beste resultaat als u uw huid inzeep met gewone zeep of scheerschuim voordat u gaat scheren (fig. 4).

Op een droge huid

Als u er de voorkeur aan geeft de Ladyshave te gebruiken op een droge huid, zorg er dan voor dat uw huid schoon en goed droog is.

- ▶ Er is geen verschil tussen gebruik van het apparaat op een natte huid en gebruik op een droge huid.
- ▶ Smeer vlak voor of na het scheren uw huid niet in met lotions die alcohol bevatten. Als u wilt, kunt u wat talkpoeder aanbrengen op uw huid.
- ▶ Druk het scheerhoofd niet te hard op uw huid omdat dit een negatief effect heeft op de scheerprestatie van het apparaat en omdat dit huidirritatie kan veroorzaken.

Benen en bikinilijn

- 1 Schakel het apparaat in door de schuifknop (F) naar stand I te duwen (fig. 5).

Trek de huid met je vrije hand strak, zodat de haartjes goed rechtop staan.

- 2 Plaats de rechte tondeuse (C) en het scheerblad (D) voorzichtig op de huid.

- 3 Beweeg de Ladyshave langzaam over de huid tegen de richting van de haargroei in terwijl u lichte druk uitoefent (fig. 6).

- Bij het scheren van de benen en de bikinilijn kunt u de beschermkap ook aan de onderkant van het apparaat bevestigen. Hierdoor wordt het apparaat langer, zodat u deze gebieden makkelijker kunt bereiken (fig. 7).

- 4 Schakel de het apparaat uit door de schuifknop (F) naar stand O te duwen (fig. 8).

Oksels

- 1 Schakel het apparaat in door de schuifknop (F) naar stand I te duwen (fig. 5).

Plaats bij het scheren van uw oksels één arm achter uw hoofd om de huid strak te trekken.

- 2 Plaats de gebogen trimmer (E) en het scheerblad (D) voorzichtig op de huid.

- 3 Beweeg de Ladyshave langzaam over de huid. U kunt de Ladyshave van boven naar beneden of van links naar rechts bewegen (fig. 9), afhankelijk van wat u het prettigst vindt.

- 4 Schakel de het apparaat uit door de schuifknop (F) naar stand O te duwen (fig. 8).

Opbergen

- 1 Plaats na gebruik de beschermkap op de Ladyshave.

De beschermkap voorkomt beschadiging van de twee tondeuses en het scheerblad.

Het apparaat schoonmaken

Maak de Ladyshave altijd na gebruik schoon.

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of -doekjes, benzine, aceton en dergelijke om het apparaat schoon te maken.

Oefen geen druk uit op het scheerblad om beschadiging te voorkomen.

Na gebruik

1 Schakel het apparaat uit.

2 Spoel het apparaat schoon onder de kraan (fig. 9).

Spoel het apparaat niet af en dompel het niet in water indien de batterijhouder niet goed gesloten is.

Gebruik geen water dat heter is dan douchetemperatuur om het apparaat schoon te maken.

1 Verwijder het scheerhoofd (B) van het apparaat (fig. 10) om de haarkamer en het scheerhoofd te reinigen.

2 Spoel de haartjes van het scheerhoofd (fig. 11) en het apparaat (fig. 12).

3 Plaats het scheerhoofd terug op het apparaat (u hoort een klik).

Van tijd tot tijd

Eén keer per jaar bij normaal gebruik.

1 Verwijder het scheerhoofd (B) van het apparaat (fig. 10).

2 Neem het scheerhoofd uit elkaar door de pootjes van de scheerbladhouder naar buiten te duwen (1) en het deel met de tondeuses er uit te tillen (2) (fig. 13).

3 Borstel het scheerblad en het messenblok zorgvuldig schoon (fig. 14).

4 Plaats de scheerbladhouder op een stevige, vlakke ondergrond en duw het deel met de tondeuses terug op de scheerbladhouder (fig. 15).

5 Plaats het scheerhoofd terug op het apparaat (u hoort een klik).

Onderhoud en vervanging

1 Smeer het scheerblad twee keer per jaar in met een druppeltje naaimachine-olie (fig. 16).

Als u de Ladyshave twee keer per week of vaker gebruikt, raden we u aan het scheerhoofd en het messenblok elke 1 à 2 jaar te vervangen.

- Het scheerblad dient uitsluitend vervangen te worden door een origineel Philips scheerblad (type HP2904).
- Het messenblok dient uitsluitend vervangen te worden door een origineel Philips messenblok (type HP2907).

Het milieu

- Batterijen bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de batterijen voordat u het apparaat afdankt of inlevert op een officieel verzamelpunt. Lever de batterijen in op een officieel inzamelpunt voor batterijen.
- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u om het milieu te beschermen (fig. 17).

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introducción

Con su nueva Ladyshave de Philips podrá eliminar el vello de forma rápida, fácil y cómoda, tanto con la piel seca como mojada.

Esta Ladyshave sólo funciona a pilas.

Importante

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

- Guarde el aparato a una temperatura entre 14°C y 35°C.
- Asegúrese de que tanto sus manos como el aparato están secos antes de poner las pilas.
- La limpieza regular y el adecuado mantenimiento aseguran resultados óptimos y garantizan una larga duración de la Ladyshave.
- Para un mantenimiento perfecto de la Ladyshave:
 - Compruebe que el sello de goma del contenedor de las pilas permanece limpio y sin desperfectos.
 - Aplique vaselina en el sello de goma de vez en cuando.

Descripción general (fig. 1)

- A** Tapa protectora.
 - Coloque la tapa protectora sobre el cabezal de afeitado cada vez que utilice la Ladyshave para evitar que se dañe.
 - También puede sujetar la tapa protectora a la base de la Ladyshave cuando se depile las piernas o la línea del bikini. Así podrá acceder mejor a estas zonas.
- B** Cabezal de corte. Equipado con dos peines recortadores (C y E) y una lámina afeitadora (D).
- C** Peine recortador recto. Para eliminar el vello largo de brazos, piernas y línea del bikini.
- D** Lámina afeitadora. Para eliminar vello corto.
- E** Peine recortador curvado. Para la depilación de las axilas.
- F** Control de encendido y apagado.
 - I = encendido
 - O = apagado.
- G** Contenedor de pilas.
- H** Cubierta del contenedor de pilas.
- I** Cepillo.

Cómo preparar el aparato para su uso

Ladyshave funciona con dos pilas R6 AA de 1'5 Voltios.

Se recomienda utilizar pilas LR6 PowerLife de Philips. Proporcionan energía suficiente para 40 minutos de afeitado.

Las pilas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente.

Asegúrese de que tanto sus manos como el aparato están secos cuando ponga las pilas.

- 1** Quite la cubierta del contenedor de pilas (H) empujándola en la dirección de la flecha (fig. 2).
- 2** Coloque las pilas en el contenedor de pilas (fig. 3).

Asegúrese de que los polos + y - señalan a la dirección correcta.
- 3** Vuelva a colocar la cubierta del contenedor de pilas en el aparato presionando (sonará un 'clic')
- Para evitar daños debidos a fugas de las pilas:

- ▶ No exponga la Ladyshave directamente a la luz solar.
- ▶ No exponga el aparato a temperaturas superiores a 35°C.
- ▶ Quite las pilas si no va a utilizar el aparato durante más de un mes.
- ▶ No deje pilas descargadas en el aparato.

Cómo usar el aparato

Ladyshave es adecuada para:

- depilar las axilas
- depilar las piernas
- depilar la línea del bikini

En la piel mojada

Puede utilizar la Ladyshave sobre la piel mojada, por ejemplo mientras se baña o se ducha.

Obtendrá mejores resultados si enjabona la piel (con jabón o con crema de afeitar) antes de iniciar la depilación (fig. 4).

En la piel seca

Si prefiere utilizar la Ladyshave sobre la piel seca, asegúrese de que su piel está limpia y completamente seca.

- ▶ No hay ninguna diferencia entre utilizar el aparato sobre la piel seca o mojada.
- ▶ No aplique lociones con alcohol directamente en la piel antes o después de la depilación. Si lo desea, puede aplicar polvos de talco.
- ▶ Procure no presionar demasiado el cabezal de corte sobre la piel ya que afectará negativamente al resultado de la depilación y puede provocar irritación en la piel.

Piernas y línea del bikini

- 1** Encienda el aparato moviendo el control (F) a la posición I (fig. 5).

Para hacer que el vello se levante, estire la piel con la otra mano.

- 2** Sitúe el peine recortador recto (C) y la lámina afeitadora (D) suavemente sobre la piel.

- 3** Mueva la Ladyshave lentamente sobre la piel en la dirección contraria al crecimiento del vello mientras presiona ligeramente (fig. 6).

- Puede sujetar la tapa protectora a la base de la Ladyshave cuando se depile las piernas o la línea del bikini. La tapa alargará el tamaño de la Ladyshave permitiéndole acceder mejor a estas zonas (fig. 7).

- 4** Apague el aparato moviendo el control (F) a la posición O (fig. 8).

Axilas

- 1** Encienda el aparato moviendo el control (F) a la posición I (fig. 5).

Para depilar la zona de las axilas, sitúe un brazo detrás de la cabeza para estirar la piel.

- 2** Sitúe el peine recortador curvo (E) y la lámina afeitadora (D) suavemente sobre la piel.

- 3** Mueva la Ladyshave lentamente sobre la piel. Puede mover la Ladyshave hacia arriba y hacia abajo o de izquierda a derecha (fig. 9), dependiendo del movimiento que le sea más cómodo.

- 4** Apague el aparato moviendo el control (F) a la posición O (fig. 8).

■ Cómo guardar el aparato

- 1 Coloque la tapa protectora en la Ladyshave después de su uso.

La tapa protectora evita que se dañen la lámina afeitadora y los dos peines recortadores.

■ Cómo limpiar el aparato

Limpie su Ladyshave después de cada uso.

No use limpiadores corrosivos (ya sean detergentes, estropajos o paños de limpiar, gasolina, acetona, etc.) para limpiar el aparato.

Para evitar deterioros, no ejerza ninguna presión sobre la lámina afeitadora.

Después de cada uso

- 1 Desconecte el aparato.
- 2 Enjuague el aparato (fig. 9).
No limpie, ni enjuague o sumerja la Ladyshave en agua si la cubierta del contenedor de pilas no está correctamente cerrada.
No utilice agua que esté a una temperatura superior a la de la ducha para limpiar el aparato.
- 1 Extraiga el cabezal de corte (B) del aparato (fig. 10) para limpiar la cámara de pelo y el cabezal de corte.
- 2 Quite los pelos del cabezal de corte (fig. 11) y del aparato (fig. 12).
- 3 Vuelva a colocar el cabezal de corte en el aparato (sonará un 'clic').

De vez en cuando

Una vez al año en el caso de uso normal.

- 1 Quite el cabezal de corte (B) del aparato (fig. 10).
- 2 Suelte la unidad de la lámina afeitadora de la unidad del peine recortador (1) y separe las dos unidades (2) (fig. 13).
- 3 Cepille cuidadosamente la lámina afeitadora y el bloque de corte (fig. 14).
- 4 Sitúe la unidad de la lámina afeitadora sobre una superficie sólida y lisa, y presione la unidad del peine recortador nuevamente sobre la unidad de la lámina afeitadora (fig. 15).
- 5 Vuelva a colocar el cabezal de corte en el aparato (sonará un 'clic').

■ Mantenimiento y sustitución

- 1 Lubrique dos veces al año la lámina afeitadora con una gota de aceite de máquina de coser (fig. 16).

Si usa la Ladyshave dos veces a la semana o más, le aconsejamos que sustituya la lámina afeitadora y el bloque de corte cada uno o dos años.

- La lámina afeitadora sólo puede sustituirse por una lámina afeitadora original de Philips (tipo HP2904).
- El bloque de corte sólo puede sustituirse por un bloque de corte original de Philips (tipo HP2907).

■ Medio ambiente

- Las pilas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre las pilas antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite las pilas en un punto de recogida oficial de pilas.
- Cuando vaya a deshacerse de este aparato, no lo tire con la basura normal del hogar; deposítelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacerlo, contribuirá a preservar el medio ambiente (fig. 17).

■ Información y servicio

Si necesita información, o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduzione

Con il nuovo Philips Ladyshave potrete eliminare in modo pratico e veloce i peli superflui dalla pelle bagnata o asciutta.

Questo modello di Ladyshave funziona solo a batteria.

Importante

Prima di usare l'apparecchio, leggete con attenzione le istruzioni.

- ▶ **Riponete l'apparecchio ad una temperatura compresa fra 14°C e 35°C.**
- ▶ **Controllate che le mani e l'apparecchio siano perfettamente asciutti prima di inserire le batterie.**
- ▶ **Una pulizia regolare e una corretta manutenzione garantiscono risultati ottimali e una lunga durata del vostro Ladyshave.**
- ▶ **Per mantenere impermeabile il vostro Ladyshave:**
 - controllate che l'anello di tenuta del porta-batteria sia pulito e non danneggiato.
 - ogni tanto, applicate un po' di vaselina sull'anello di tenuta in gomma.

Descrizione generale (fig. 1).

- A** Cappuccio di protezione
 - Inserite il cappuccio di protezione sulla testina di rasatura dopo aver usato il Ladyshave, per evitare di danneggiarla.
 - Potete anche inserire il cappuccio sulla parte inferiore dell'apparecchio in modo da allungarlo e facilitare la rasatura delle gambe e della zona bikini.
- B** Testina di rasatura, provvista di due trimmer (C e E) e di una lamina di rasatura (D).
- C** Trimmer diritto. Per eliminare i peli più lunghi da braccia, gambe e zona bikini.
- D** Lamina di rasatura. Per eliminare i peli più corti.
- E** Trimmer curvo. Per eliminare i peli delle ascelle.
- F** Corsore On/Off.
 - I = on
 - O = off.
- G** Porta-batteria
- H** Coperchio del porta-batteria.
- I** Spazzolina

Come preparare l'apparecchio per l'uso.

Il Ladyshave funziona con due batterie R6 AA 1.5 volt. Vi raccomandiamo di usare batterie Philips LR6 PowerLife. Forniscono energia sufficiente per 40 minuti di rasatura.

Le batterie contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente.

Controllate che le mani e l'apparecchio siano perfettamente asciutti prima di inserire le batterie.

- 1** Togliete il coperchio del porta-batterie (H) tirandolo nella direzione della freccia (fig. 2).
 - 2** Inserite le batterie nel porta-batterie (fig. 3). Controllate che i poli + e - delle batterie siano rivolti nella giusta direzione.
 - 3** Rimettete a posto il coperchio del porta-batterie ("click").
- ▶ Per evitare danni dovuti a eventuali perdite delle batterie:

- ▶ Non esponete il Ladyshave ai raggi diretti del sole.
- ▶ Non esponete l'apparecchio a temperature superiori a 35°C.
- ▶ Togliete le batterie se prevedete di non usare l'apparecchio per almeno un mese.
- ▶ Non lasciate le batterie scariche all'interno dell'apparecchio.

Come usare l'apparecchio

Il Ladyshave è adatto per:

- radersi le ascelle
- radersi le gambe
- radersi la zona bikini

Sulla pelle asciutta

Potete usare il Ladyshave sulla pelle bagnata, ad esempio mentre fate il bagno o la doccia. I risultati migliori si ottengono insaponando la pelle (usate sapone o schiuma da barba) prima di procedere alla rasatura (fig. 4).

Sulla pelle bagnata

Se preferite usare il Ladyshave sulla pelle asciutta, controllate che la pelle sia pulita e perfettamente asciutta.

- ▶ Non c'è differenza fra l'uso sulla pelle asciutta o bagnata.
- ▶ Non applicate lozioni a base di alcool sulla pelle subito prima o subito dopo esservi rasate. Eventualmente potete applicare del borotalco.
- ▶ Evitate di esercitare una pressione eccessiva con la testina di rasatura sulla pelle: potreste avere un risultato peggiore e causare irritazioni.

Gambe e zona bikini

- 1** Accendete l'apparecchio spostando il cursore (F) in posizione I (fig. 5).

Tendete la pelle con la mano libera in modo che i peli si sollevino.

- 2** Appoggiate delicatamente il trimmer diritto (C) e la lamina di rasatura (D) sulla pelle.
- 3** Passate lentamente il Ladyshave sulla pelle, procedendo nel senso opposto alla crescita dei peli ed esercitando una leggera pressione (fig. 6).
- ▶ Quando usate il Ladyshave per le gambe o la zona bikini, potete attaccare il cappuccio di protezione nella parte inferiore dell'apparecchio, in modo da allungarlo e raggiungere più facilmente le zone da radere (fig. 7).
- 4** Spegnete l'apparecchio spostando il cursore (F) in posizione O (fig. 8).

Ascelle

- 1** Accendete l'apparecchio spostando il cursore (F) in posizione I (fig. 5).

Per radervi le ascelle, mettete il braccio dietro la testa, in modo da tendere la pelle.

- 2** Appoggiate delicatamente il trimmer rotondo (E) e la lamina di rasatura (D) sulla pelle.
- 3** Passate lentamente il Ladyshave sulla pelle. Potete muovere il Ladyshave dal basso verso l'alto o da sinistra a destra (fig. 9), in base alla vostra comodità.
- 4** Spegnete l'apparecchio spostando il cursore (F) in posizione O (fig. 8).

Come riporre l'apparecchio

- 1 Dopo l'uso, mettete il cappuccio di protezione sul Ladyshave.

Il cappuccio di protezione evita di danneggiare la testina di rasatura e i due trimmer.

Pulizia

Pulite il Ladyshave subito dopo l'uso.

Per pulire l'apparecchio non usate detergenti corrosivi, spugnette abrasive, benzina, acetone ecc.

Non esercitate nessuna pressione sulla lamina per evitare di danneggiarla.

Dopo l'uso

- 1 Spegnete l'apparecchio.
- 2 Risciacquate l'apparecchio sotto l'acqua del rubinetto (fig. 9).

Non pulite, sciacquate o immergete il Ladyshave in acqua nel caso in cui il coperchio del porta-batterie non sia stato chiuso correttamente.

Non usate acqua troppo calda per pulire l'apparecchio.

- 1 Togliete la testina di rasatura (B) dall'apparecchio (fig. 10) per pulire la camera dei peli e la testina di rasatura.
- 2 Eliminate i peli risciacquando la testina di rasatura (fig. 11) e l'apparecchio (fig. 12).
- 3 Rimettete a posto la testina di rasatura ("click").

Periodicamente:

una volta all'anno in caso di uso normale.

- 1 Togliete la testina di rasatura (B) dall'apparecchio (fig. 10).
- 2 Sganciate la lamina di rasatura dall'unità trimmer (1) e separate le due unità (2) (fig. 13).
- 3 Pulite accuratamente la lamina e l'unità di taglio utilizzando la spazzolina (fig. 14).
- 4 Appoggiate la lamina di rasatura su una superficie piana e solida e premete l'unità trimmer sul gruppo della lamina (fig. 15).
- 5 Rimettete a posto la testina di rasatura ("click").

Manutenzione e sostituzione

- 1 Lubrificate la testina di rasatura con una goccia di olio per macchina da cucine due volte all'anno (fig. 16).

Se usate il Ladyshave due o più volte alla settimana, vi consigliamo di sostituire la testina di rasatura e l'unità di taglio ogni 1-2 anni.

- La lamina di rasatura deve essere sostituita esclusivamente con una lamina originale Philips (mod. 2904).
- L'unità di taglio deve essere sostituita esclusivamente con un'unità di taglio originale Philips (mod. 2907).

L'ambiente

- Le batterie contengono sostanze che possono danneggiare l'ambiente. Prima di gettare l'apparecchio, ricordate di togliere sempre le batterie e di portarle presso un centro di raccolta differenziata. Gettate le batterie presso uno dei punti di raccolta autorizzati.
- Al termine della sua vita utile, non gettate l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici ma portatelo presso un centro di raccolta differenziata per il riciclaggio. In questo modo contribuirete alla conservazione dell'ambiente (fig. 17).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introdução

Com a sua nova Philips Ladyshave pode libertar-se dos pêlos indesejados de forma rápida, simples e confortável, com a pele seca ou molhada.

Esta Ladyshave só funciona com pilhas.

Importante

Antes de usar a máquina, por favor leia este manual

- **Guarde a máquina numa temperatura entre 14°C e 35°C.**
- **As suas mãos e a máquina devem estar secas quando colocar as pilhas.**
- **Uma limpeza regular e uma manutenção adequada asseguram óptimos resultados e garantem um tempo de vida mais prolongado para a sua Ladyshave.**
- **Para manter a Ladyshave estanque:**
 - Certifique-se que o anel de borracha do suporte da pilha se mantém limpo e em condições.
 - De tempos a tempos, aplique um pouco de vaselina no anel de borracha.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Tampa de protecção
 - Coloque a tampa de protecção sobre a cabeça de corte sempre que tiver usado a Ladyshave para evitar estragos.
 - Também pode colocar a tampa na parte de baixo da máquina para a tornar mais comprida quando for depilar as pernas e a linha do biquini. Deste modo, conseguirá alcançar melhor essas zonas.
- B** Cabeça de corte. Equipada com dois aparadores (C e E) e uma lâmina (D).
- C** Aparador liso. Para depilar os pêlos mais compridos dos braços, pernas e zona do biquini.
- D** Lâmina. Para os pêlos mais curtos.
- E** Aparador curvo. Para as axilas.
- F** Comutador 'on/off'.
 - I = on (ligado)
 - O = off (desligado)
- G** Suporte da pilha
- H** Tampa do suporte da pilha
- I** Escova

Antes de usar

A Ladyshave funciona com duas pilhas R6 AA 1.5 Volts.

Aconselha-se vivamente a utilização de pilhas Philips LR6 PowerLife. Elas fornecem energia suficiente para cerca de 40 minutos de funcionamento.

As pilhas contêm substâncias susceptíveis de poluírem o ambiente.

Quando introduzir as pilhas deve ter as mãos secas. A máquina também deve estar seca.

- 1** Retire a tampa do compartimento das pilhas (H), puxando-a na direcção da seta. (fig. 2)
- 2** Introduza as pilhas no compartimento. (fig. 3) Certifique-se que os pólos + e - das pilhas ficam virados na direcção certa.
- 3** Volte a fechar o compartimento, empurrando a tampa (clique!).

- Para evitar estragos devidos a derrames das pilhas:

- ▶ Não exponha a Ladyshave à luz directa do sol.
- ▶ Não exponha a máquina a temperaturas superiores a 35°C.
- ▶ Retire as pilhas se a máquina não for utilizada por um mês ou mais.
- ▶ Não deixe pilhas vazias dentro da máquina.

Utilização

A Ladyshave é adequada para:

- depilar as axilas
- depilar as pernas
- depilar a linha do biquini

Sobre pele molhada

Pode usar a sua Ladyshave sobre a pele molhada, por exemplo quando está a tomar banho ou duche. Obterá melhores resultados se humedecer a pele (com sabonete ou creme para a barba) antes de começar a depilação (fig. 4).

Sobre pele seca

Se preferir usar a Ladyshave a seco, certifique-se que a pele está limpa e completamente seca.

- ▶ Não há diferença entre a utilização com a pele molhada e com a pele seca.
- ▶ Não aplique loções para a pele que contenham álcool imediatamente antes ou depois da depilação. Se quiser, pode aplicar um pouco de pó de talco.
- ▶ Evite exercer muita força da cabeça sobre a pele para evitar efeitos adversos e provocar irritações na pele.

Pernas e linha do biquini

- 1** Ligue a máquina empurrando o comutador (F) para a posição I (fig. 5). Estique a pele com a mão livre para levantar os pêlos.
- 2** Coloque o aparador liso (C) e a lâmina (D) suavemente sobre a pele.
- 3** Movimente a Ladyshave lentamente sobre a pele, na direcção contrária ao crescimento dos pêlos, fazendo uma ligiera pressão (fig. 6).
- Pode acoplar a tampa de protecção à parte de baixo da Ladyshave para depilar melhor as pernas e a linha do biquini. A tampa tornará a Ladyshave mais comprida e permitirá alcançar melhor as zonas mais difíceis (fig. 7).
- 4** Desligue a máquina, empurrando o comutador (F) para a posição O (fig. 8).

Axilas

- 1** Ligue a máquina empurrando o comutador (F) para a posição I (fig. 5). Quando depilar as axilas, ponha um braço atrás da cabeça para esticar a pele.
- 2** Coloque o aparador curvo (E) e a lâmina (D) suavemente sobre a pele.
- 3** Movimente a Ladyshave lentamente sobre a pele. Pode movimentar a Ladyshave para cima e para baixo ou da esquerda para a direita (fig. 9), dependendo do movimento que lhe for mais agradável.
- 4** Desligue a máquina, empurrando o comutador (F) para a posição O (fig. 8).

Arrumação

- 1 Depois de usar, coloque a tampa de protecção na Ladyshave.

A tampa de protecção evita que a lâmina e os dois aparadores se danifiquem.

Limpeza da máquina

Limpe a Ladyshave sempre que se servir dela.

Não use detergentes corrosivos, esfregões ou panos abrasivos, petróleo, acetona, etc. para limpar a máquina.

Não faça demasiada pressão sobre a lâmina para evitar danos.

Após cada utilização

- 1 Desligue a máquina.
- 2 Enxague a máquina à torneira (fig. 9).
Não lave, enxague ou mergulhe a Ladyshave com água se a tampa do compartimento das pilhas não estiver convenientemente fechada.
Não use água mais quente do que a água do duche para lavar a máquina.
- 1 Retire a cabeça de corte (B) da máquina (fig. 10) para limpar o compartimento de recolha dos pêlos e a cabeça de corte.
- 2 Passe por água para remover os pêlos da cabeça de corte (fig. 11) e da máquina (fig. 12).
- 3 Volte a colocar a cabeça de corte na máquina ('clique!').

De tempos a tempos

Uma vez por ano no caso de uma utilização normal.

- 1 Retire a cabeça de corte (B) para fora da máquina (fig. 10).
- 2 Solte a lâmina do aparador (1) e separe as duas unidades (2) (fig. 13).
- 3 Escove cuidadosamente a lâmina e a guarda (fig. 14).
- 4 Coloque a lâmina sobre uma superfície sólida e plana e pressione o aparador para voltar a encaixar na lâmina (fig. 15).
- 5 Volte a colocar a cabeça de corte na máquina ('clique!').

Manutenção e substituição

- 1 Duas vezes por ano, lubrifique a lâmina com uma gota de óleo para máquinas de costura (fig. 16).

Se usar a Ladyshave duas vezes por semana ou mais, aconselha-se a substituição da lâmina e da guarda todos os anos ou de 2 em 2 anos.

- A lâmina só deverá ser substituída por uma lâmina de origem Philips (tipo HP2904).
- A guarda só deverá ser substituída por uma guarda de origem Philips (tipo HP2907).

Protecção do meio ambiente

- As pilhas contêm substâncias susceptíveis de poluírem o ambiente. Antes de se desfazer do aparelho ou de o entregar num ponto de recolha oficial, deverá retirar-lhe as pilhas. Deite as pilhas num ecoponto (pillão) próprio para esse tipo de resíduos.
- Quando chegar a altura de se desfazer da máquina, não a deite fora juntamente com o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-la nos pontos de recolha oficiais para que seja reciclada. Ao fazê-lo, estará a ajudar na preservação do meio ambiente (fig. 17).

Informações e assistência

Se precisar de assistência ou de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu País, dirija-se a um Agente Philips ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.